

VICERRECTORADO DE CALIDAD, CULTURA Y COMUNICACIÓN

















Calle Santo Cristo, 1, 30001 Murcia Tel.: 868 888 213 - Fax 868 888 208

E-mail: cultura@um.es

http://www.um.es/cultura/exposiciones

Agradecimientos

Servicio de Cultura

ORGANIZA

Universidad de Murcia Vicerrectorado de Calidad, Cultura y Comunicación

LIBRO DE ARTISTA

Colabora

Aula de Artes Plásticas y Visuales

Textos

Pascual + Vincent

Maquetación

José Manuel González Herrero Servicio de Cultura Universidad de Murcia

Libros de Artista

Exposición

The tree of Life is Eternally Green

Pascual + Vincent

Del 10 de septiembre al 4 de octubre

Aula de Artes Plásticas y Visuales Vicerrectorado de Calidad, Cultura y Comunicación

THE TREE OF LIFE IS ETERNALLY GREEN

Rumanía es uno de los exponentes más "orientalizados" de la preservación y dinamización del patrimonio natural, ya que tanto en el conocimiento, desarrollo y conservación del medio, se asemeja más a los cánones orientales que a los occidentales.

The tree of life is eternally green habla de naturaleza, de su estado salvaje, puro, de la forma en que se respeta y se cuida y de la relación que el ser humano establece con ella. Es un recorrido de más de 6.000 km a través de la "naturaleza" rumana, comenzado en 2014 y que culmina en 2018 con la publicación de un fotolibro del trabajo.

Desde que los primeros habitantes de Europa habitaran sus fértiles tierras hasta la actualidad, el ritmo impulsor de la sociedad rumana se ha visto ligado estrechamente a su entorno, como las raíces del árbol que se abren camino en el subsuelo contra otras plantas que también buscan su propio espacio. Pero de igual manera que un árbol en apariencia es sólo un tronco, ramas y hojas, la visión superficial que se tiene del país no deja entrever sus verdaderos valores. Los estereotipos son fruto de la ignorancia y las teorías, como la corteza del árbol, sólo muestran una capa externa de la realidad.

"La teoría, amigo, es siempre gris, y verde el árbol áureo de la vida", decía Mefistófeles a un curioso estudiante en el Fausto de Goethe.

Pascual + Vincent

ghiloman și-a retras demisia cu a dubla comitiie: S5 se sulvenționean la necesi starele garithilului și să se reconstituie în mod teneristic comitetlee și al celuluile partibului și să se reconstituie în mod teneristic comitetlee și al celuluile partibului a primit deplare puberii retrate. A rezustă sarcină era, înst demierit de grae, Toate partibule și grupurii rate. A rezustă sarcină era, înst demierit de grae, Toate partibul se grae politice considerat ce a alimiți nei ratribul Conservate-Progresit este compromițiforare și umiliteare, astifet, trastivide cu Partibul Norareature Progresit este compromițiforare și umiliteare, astifet, trastivide cu Partibul Norareature coovinia că trebuie să între în partibul loi îndiu Muniu ande se alăna și tabțiii, revult de la contrate de adurte la 10-4 decembrie (20.2 V. Bontesca, din Ilmini-

mentant de la chique, la 10 decembrie (922. V. Bonteva, din luquetermières lu Mania, les peopses la Catargia ca ci (conservatori-) copreçatifi,
mai patte Marghiloman, sa tracel în partidul lui Averescu, urainde ca, în
monestul cindo în Orlegere Mania, Averescu în Çulevuit postului, les vibrari
consentul cindo în Orlegere Mania, Averescu în Çulevuit postului, les vibrari
consentul cindo în Orlegere Mania, Averescu în Çulevuit postului, les vibrari
con consentului cindo în Catarine comunit, ce de la consentului ce de alternative ce consentului ce de alternative ce consentului ce de la consentului ce de la consentului ce de la consentului ce co Pentru a oferi o soluție, la 16 decembrie 1922, V. Bentescu, din împu-

hi Marghide de partide pentru atespare de altele.

Prigit per alte puritée sa figure de la companie de la compa

* Heders, p. 195.
** Jierpel' din I encir 1923.
** Steagel' din 13 Intraste 1922; Git. Gros. Op. or., p. 93.

guvernul, al circui mandat constitutional de patres ani se apropia de Incheiere, a misir e serie de acte legicidario de mare fraemmitate. Auftal, a años in disente la fraematiate de la constitución de la

former corps chipalsi sun tretair resched plact raulis et al tutuno parishbr poli-dit gun di light en no ponte disione regimino.

d bemierapile partidalid metra trebus să mate ja a manthumit, tartarini, a meilor patroni e, midler parte de decesi mas respecta frontal mit su pre-parte a mid-democrat, maglide etc.) si co propiația.

remaine the second of the seco

In indensial de câtre stat a mijlacelor telmice, lugrăştminte etc.; fizarea generalire produseker agricole de câtre o cemnise compună din reprezentanți decă obțit, si atrabulu și si commarcelore de la orașe **

In program se uni prevedu socializarea înduartilor de stat și particulare, a mijlancelor de tramperă, similariților de conful șis societăților de anilitărea sularitilor, orafect și conduităre de muncă si se facă de comnii compuse
din delagatul si indicariele și si attabulți părimirorae camende de muncă
etc. **De azemena, contincent primere lumurlur delafatile în timpul fasholitărea sularitilor, orafect și conduităre de muncă si se facă de comnii compuse
de delagatul și indicariele și si attabulți părimirorae camende de muncă
etc. **De azemena, contincent primere lumurlur delafatile în timpul fasholinericii de stat. Revăținalist oliția particul primi în îst sin, desinitare sa armatei permanente și indocuirae și prim miliția naționale etc. **

Prin prevederile sale, programul Particulul si scalația arraa uni pătinti accide sub steaqui de înpă al clase missiciare și a stimului procesul de uniscalate uniterilor delagatein în mai 1919, căladearii sunteril stili.

Soufrunte avenții de mai si cării, pi sana dirata
sunterilor contre intesuitării contre întesultării cament sinte-

Organul de presi al constata ex "setjo alsobat necesarx", a Hacurești, care a 1919 de la din sechiol

oth servenuck the hand-regat, Artest, Barest to În vam analo, sebire de trecut, a muncitorilor în num de organizate și ca generală a ceferiștilo Tietparea trietparea en on californie engind or greva on de maneituri din 000 de petroliști din numerouse centre als von Valez Prahaver din misc-august zate pe ramari de preducție, ora-serie ziarul "Socialiamul",

pestrussid cosisc^{2,1}. Romitatori project din 1919 un est desiebit de lisemnate. Muncitorii au queeit pentru moneut regimal dil 8 ore de lacut, repiosal applanius), comodi julitica, alempid de samplei a identi, restrosquera orgazintanius, comodi julitica, alempid de samplei a identi, restrosquera orgazinti sectit iscula ale Partifulla Siscilait, sa tracti la cilitarea unei noi estri de publicarii socialiste. Partiful Socialist deveniie un partial politic de maia, filmi singunul dixtre partifule politic que la acca dată avea organizații în lituraga tată.

iii Hedew, p. 109.

Ii Hedew.
Iii Hedew.
Iii Calenderid measure', 1909, p. 37.

Iii Calenderid measure', 1909, p. 37.

Iii Calenderid din 15 februarie 1909,

Iii Schallerid' din 20 rate 1916.

337

Ación la lique delegaçãos disc hanta luma, ser um par haciunit la nar. He de carrent prévious al creadit de aiu sere verte a de lique instituents à lin field acerda de ne des neciments. De carriage index a gipunda de la nesso suite netirenties; non enceptura de replicio a la field, alternative de la carrent de regione a la field de la carrent de la field de la field de la carrent de la field de la field de la carrent del la carrent

In cardeal sheritich. Auffel Zan
"In or putriese rape
tunistar cherel, mergen
alte meral-insul vice
hirrinic contra
air foot zu 1

citorest în cadral din rate son principale ale cenimiei; intensfinarea legă-ducire; și mai alea din rate son principale ale cenimiei; intensfinarea legă-sterilor organelor conducătuare cu masa membrio portifidului. Analizitud structura organizatorică a partifiluii în raport se arăta;

"Cesa re vieturie aci soldiniar este dia ce se compuser partelal. Particul are aproape 67 celefe de orazili. Ti celale la sare, si nomai 41 celule ile latroprindori. Ples artisti un avesa

in marie 1900 grouss he Piesara h VI-a a C.C. al P.C.R., regarisoth de fractions hat Enche (Vanit Historiche); En a par la disorde si a adoptar o moducir privinsar la sattrimasa mempiraria a la Lesianti (Marca Polsei); "Color C.C. al P.C.R., Food 1, suspa 339/1934; "P. Malera."

629



partici consequence analysis and produced and a superior and a sup 634

CAPITOLUL II ROMÂNIA ÎNTRE ANII 1924-1933



a partidului aflat la guvern, cle pot fi tetuși considerate edifi-nivește indicarea aproximarivă a supostului de forțe între par-lar coosiție. Ele au astitut că cel mai puternic dintre acestea purmat, pe al doilea loc, de Putridul Naporal și abia în tart is definirea posițiilor și ambațiilor tative și condiții de culaborare. El a recri față de popularitatea Parțidului sporire a stuurilor cossicia în trata-teminarele alegerilor au acceturat și an poruluit soaria politică a Progresist, al lai Marghiloman, ** June Marcel, Op. or. Tabeled 7

** knya N., Orienterelle wele. . . p. 73.

** Socializard? "tim 11 control 902.

** Margin of Orient" din 10 control 902.

** Altered." din 20 aprille 9022.

** Altered." din 20 aprille 9022.

** Margin of Orienterelle well.

** Margin of Orienterelle well. drs 10 martis 1922, p. 126. 307

In merica smorth an exist acts an oblit a war project lock even wink vibilitie, obvious or an a position are a surger field (believes; lock) amount in an a position of the surger field (believes; lock) and smorth fine are a consistent of electronic policy of the surger political, of our project of some of depositions.

4. Amount of deposition is in against surgerisemental, respectful delicenses, amount, morths, choice as one of the electronic political and act and the design surgerisement per asserted on a large-field pillor consistent, particular and act and the surgerisement per asserted on a large-field pillor consistent, particular and act are act and province which provinces are acceptantly as a surgerisement per asserted act and act and act and act and act and act act and a "Arestorie congresiștilor a determinat comentarii și luiri de posiție la opinia publică atri din para cit și de peede butare. Luti cam mutiva arestorea congresiștilor: Si: Herbert G. Dering, ministral plenipoențiar litrainie la București, jurç-un riquut adsesst, la 15 mai 1921, accetarului de stat pentru afaorei extense locd Carario de Kellottoni Debuggii combin an aprolat this reserva principile a matadele de executare adquisith Internationals as No Commission is now mapping at histograph and not of the Congression and the Congres In cele dia mena arang any accession of the celebrate of the celebrate and the celebrate and the celebrate and the celebrate and accession. In original die notificialitate is manufal generated maps in stepped do a provi Auspen namer premain au gibel un ur instituteire aus ein interstellarie :

Instituteire aus ein interstellarie :

Instituteire aus ein interstellarie :

Instituteire und instituteire :

Ins matter our se ver affini-⁶⁰⁰ Action C.C. at P.C.R., Ford 96, Done or, 192, 6th 932: Decembed die sidole settedate massabengal din Brooksia 1910–1942, p. 227–736. 293

Roots & leaves 1-10 2014



Danube Delta 2017



Hotel Paradisul Deltei 2017



The hidden road 2017



The woman with the showel 2017



Breite tree 2017



Monolith II 2017



White river 2017



Grazia Bomba 2017



The boat 2017



The man with the water bucket 2017



Bear dog 2017





Fuga Lolelor 1-2 2017



Fuga Lolelor 3 2017



Hosman 2017



Marx, Engels & Lenin 2015



Ania & Sebastian 2017



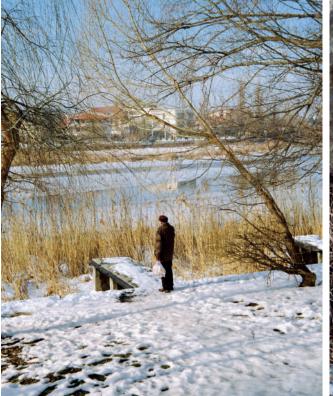
The game 2017





Woodcutters 2017

Cires sirop 2015



The man with the bag 2017



Frozen quinces 2017



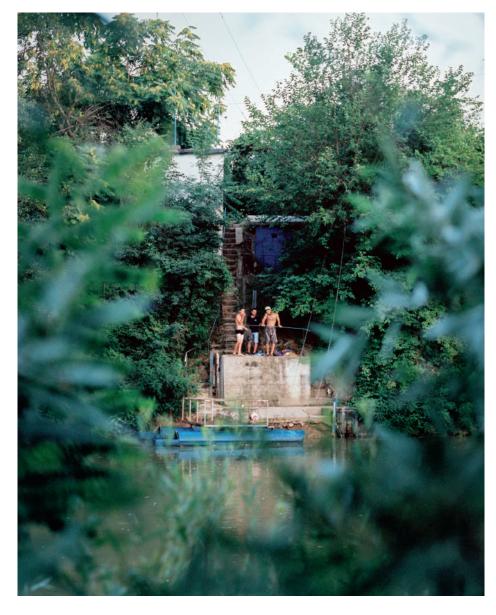
Roots & leaves 11-23 2014-17



The circle 2015



Island trees 2015



Bathers 2015



Cosmin 2015



Over the carpet 2015



Arges river 2015





Radu Barla 2015

A pans tree 2015



VAUTATI STATICLA MIRE
HAPRACTI SA CORER GRIE
EU TREIFETE AM AVU
SILLA HUBUT TRAE MUT
FE TONTE LE-AMBRUTATI
DE ELE H-ARBUTATI
DE ELE H-ARBU

Wood bear 2015

Sapânta 2017



The monolith 2015



Stefan 2015



Nine peaks booth 2015



Andra Matzal 2015



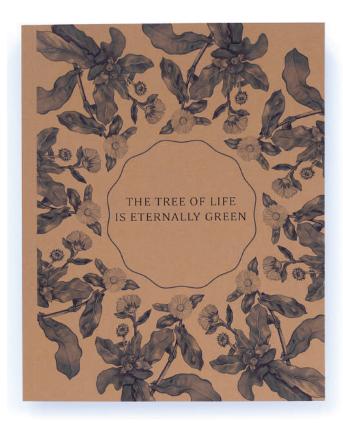
The bath 2015

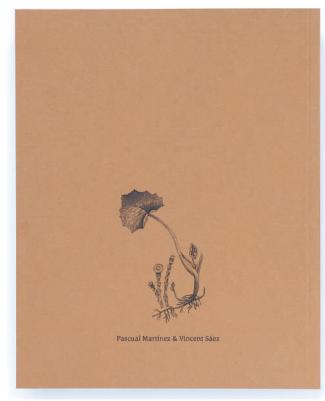


The swans 2017



The sarmale tree 2015





The tree of life is eternally green

Tapa blanda, 174 páginas, 18'5 x 23 cm 66 fotografías, 10 ilustraciones y 19 reproducciones Diseño por Tiffany Jones, Pascual Martínez y Vincent Sáez Editorial Overlapse, Londres, Marzo 2018 ISBN 9780994791948

























PASCUAL + VINCENT

Pascual Martínez (Murcia, 1977) y Vincent Sáez (Almoradí, 1976) son dos fotógrafos con sede en Murcia, que combinan su trabajo como fotógrafos con la formación especializada, el asesoramiento en proyectos, y el diseño y comisariado de exposiciones fotográficas.

Seducidos por las relaciones humanas y el estudio de la sociedad a través de la fotografía como medio de exploración antropológico, desarrollan trabajos de autor que reflexionan sobre la identidad desde una perspectiva que posiciona el entorno natural como eje principal de su discurso, buscando transmitir y representar nuevas realidades alejadas de los tópicos.

En 2014 comienzan en Bucarest el proyecto titulado "The tree of life is eternally green". Este trabajo ha sido seleccionado en "Descubrimientos PhotoEspaña 2015" y "Encontros da Imagem 2014" en Braga (Portugal), finalista en "Barcelona International Photography Awards (BIPA) Lens Culture 2015", finalista en "20 Fotopres La Caixa", ganador de la convocatoria "Hacer" del Foro PhotoEspaña-Comunidad de Madrid, seleccionado en los itinerarios fotográficos del Pa-ta-ta Festival en Granada, y expuesto recientemente en Molinos del Río_Caballerías en Murcia y en la Sala Cava del Fòrum Fotogràfic Can Basté de Barcelona. El fotolibro de este trabajo, publicado en marzo de 2018 con la editorial inglesa Overlapse, ha sido reconocido con el Premio ArtsLibris de la Fundación Banco Sabadell, y el HP Inkspiration Award of Excellence 2018.

Están representados por las galerías Art Deal Project (Barcelona), Saisho (Madrid) y Weissprint (Paris-Hong Kong).

BECAS Y PREMIOS

- 2019 Seleccionado Panorama 2. CENDEAC. Murcia.
- 2018 "The tree of life is eternally green". UNVEIL'D PHOTOBOOK AWARD 2018 Nominación. Reino Unido.

"Greenwashing". XXI Premio Artes Plásticas SALA EL BROCENSE. Cáceres. "The tree of life is eternally green". Solutions For Paper award. Reino Unido.

Award Grant for Foreign Cultural Journalists del Instituto Cultural Rumano. Rumanía.

"The tree of life is eternally green". HP's Inkspiration Award Of Excellence. UK&Ireland Edition.

Seleccionado KAUNAS PHOTO FESTIVAL Projections Night. Kaunas, Lithuania. Seleccionado Photobook Exhibition. ATHENS PHOTO FESTIVAL. Atenas. Grecia. Ganadores del XVII Premio de Fotografía Universidad de Murcia.

"The tree of life is eternally green". Premio ARTSLIBRIS FUNDACIÓN BANCO SABADELL. Barcelona.

2017 Award Grant for Foreign Cultural Journalists del INSTITUTO CULTURAL RU-MANO. Rumanía.

Premio Hacer. Foro PHOTOESPAÑA - Comunidad de Madrid. Sala El Águila. Madrid.

Seleccionado Itinerarios Fotográficos PA-TA-TA Festival. Granada. Seleccionado Visionados VOIES OFF 2017. Festival Voies Off. Arlés. Francia.

2016 Mención especial 14È FÒRUM FOTOGRÀFIC CAN BASTÉ. Barcelona.

Mención especial Concurso de Propuestas de Creación sobre Medina Azahara.

Córdoba.

Seleccionado Full Contact SCAN. Tarragona.

Seleccionado Visionados VOIES OFF 2016. Festival Voies Off. Arlés. Francia.

2015 Award Grant for Foreign Cultural Journalists del INSTITUTO CULTURAL RU-MANO. Rumanía.

Seleccionado Descubrimientos PHOTOESPAÑA. Madrid.

Seleccionado BARCELONA PHOTOGRAPHY AWARDS LENS CULTURE. Barcelona.

2014 Finalista 20° FOTOPRES "LA CAIXA". España.

Seleccionado ENCONTROS DA IMAGEM. Braga. Portugal.

Residencia Artística en Bucarest. The Can Openhouse. Rumanía.

Mención de honor XIV PREMIO DE FOTOGRAFÍA UNIVERSIDAD DE MURCIA.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2019 "San Pedro". Miradas, Murcia Inspira. Zaher denfrente. Murcia.
- 2018 "Iubeste Natura". Programa Visiona. Diputación Provincial de Huesca. El Moliné. Barbastro.

"The tree of life is eternally green". Fòrum Fotogràfic Can Basté. Barcelona.

"The tree of life is ternally green". Espacio Molinos del río_Caballerizas. Murcia.

- 2017 "The tree of life is eternally green". PA-TA-TA Festival. Plaza Alonso Cano. Granada.
 - "The tree of life is eternally green". PHOTOESPAÑA. Sala El Águila. Madrid. "Evergreen. From Nature Citizens to Tree of life is eternally green". Escuela de Arte de Murcia.
- 2015 "Padurea+Capture it". AliBaBa Photo Festival. Murcia.
- 2014 "Nature Citizens". Gallery M8. Brasov. Rumanía. "Nature Citizens". The Can Openhouse. Bucarest. Rumanía.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2018 XXI Premio Artes Plásticas Sala EL BROCENSE. Cáceres.

 SCAN Photobooks 2018. SCAN Festival Internacional de Fotografía. Tarragona.

 Photobook Exhibition. ATHENS PHOTO FESTIVAL. Benaki Museum. Atenas. Grecia.

 XVII Premio de Fotografía Universidad de Murcia. Espacio para el Arte UM.
 - XVII Premio de Fotografía Universidad de Murcia. Espacio para el Arte UM. Murcia.
 - "The last Saxons". XII Salón de la Crítica. Auditorio Regional "Víctor Villegas". Murcia.
- 2017 "The tree of life is eternally green". Projections Discovery Awards. ENCONTROS DA IMAGEM. Braga.
- 2016 "AF". "Do It With Others". FIEBRE PHOTOBOOK FESTIVAL. Madrid.
- 2015 XVI Certamen Fotografía MAGRAMA. Palacio de Fomento. Madrid. XV Premio Fotografía Universidad de Murcia. C.C. El Tiro. Murcia.
 - "AF". "Call for Books". Casa das Bombas (Galeria Janes). Braga. Portugal.
 - "AF". " The best photography books of 2015". PHOTOESPAÑA. Madrid.
 - "AF". Colectivo OmnívorePhoto. October Press. Alicante.
- 2014 "AF". Colectivo OmnívorePhoto. Espacio Pático. Murcia.

PUBLICACIONES

- 2018 "The tree of life is eternally green". Ed. Overlapse. ISBN 9780994791948.
- 2017 "Selectie personala". Galería Posibil. Ed. Fabrik. ISBN 9789730255119.
- 2015 "AF". Colectivo OMNIVOREPHOTO. Autopublicado.

OBRAS EN COLECCIÓN

Art Gallery of Ontario Library & Archives. Canada; TATE MODERN LIBRARY & ARCHIVES. UK; YALE UNIVERSITY LIBRARY. New Have. USA; ÉCOLE NATIONA-LE SUPÉRIEURE DE LA PHOTOGRAPHIE. Arlès. Francia; Hellenic Centre for Photography. Athens. Grecia; Banco Sabadell Artists Books Collection; CENDEAC Murcia; EL BROCENSE Cáceres; Universidad de Murcia.

PRENSA

Phroom Magazine (Italia); Latamuda (España); Saisho Art Magazine (España); Loupe Magazine (UK); It's Nice That (USA); Float Photo Magazine (USA); Metal Magazine (España); Der Greif (Alemania); Aint - Bad (USA); NEO2 (España); Dodho Magazine (Italia); Clavoardiendo Magazine (España); Scena9 Hotspot Cultural (Rumanía); Hispatriados (Rumanía); Arte □i Meserii Magazine (Rumanía).

FERIAS, FESTIVALES Y BIENALES

Kaunas Photo Festival 2018, Lithuania; Voies Off 2018. Rencontres de la Photographie. Arlés. Francia; Athens Photo Festival 2018. Grecia; 77ª Feria del Libro de Madrid 2018; Art Photo Barcelona 2018; ArtsLibris. Feria Internacional del Libro de Artista de Barcelona 2018; PHotoESPAÑA 2017; Voies Off 2017. Rencontres de la Photographie. Arlés. Francia; Encontros da Imagem. Braga. Portugal. 2014.